

ด่วนมาก

ที่ กต ๑๔๐๓.๑/๒๑๘๗



กต 132

สสค. (eMail)

13 ก.ย. 67

ส่ง : กต.

11. 40

รับที่ : 89528/67

13 ก.ย. 2567 เวลา 11.32 น



กระทรวงการต่างประเทศ

ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๔๐๐

๐๒ กันยายน ๒๕๖๗

เรื่อง การจัดทำความตกลงระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐคีร์กีซว่าด้วยการยกเว้นการตรวจลงตราสำหรับผู้ถือหนังสือเดินทางทูตและหนังสือเดินทางพิเศษ/หนังสือเดินทางราชการ

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย
- ร่างความตกลงระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐคีร์กีซว่าด้วยการยกเว้นการตรวจลงตราสำหรับผู้ถือหนังสือเดินทางทูตและหนังสือเดินทางพิเศษ/หนังสือเดินทางราชการฉบับภาษาไทย ภาษาคีร์กีซ ภาษาอังกฤษ และภาษารัสเซีย
 - สำเนาหนังสือกระทรวงมหาดไทย ด่วนที่สุด ที่ มท ๐๒๐๔.๑/๑๑๒๙๑ ลงวันที่ ๒๓ พฤษภาคม ๒๕๖๗
 - สำเนาหนังสือสำนักงานตำรวจแห่งชาติ ที่ ตช ๐๐๐๒.๖๒/๑๗๓๖ ลงวันที่ ๒๓ พฤษภาคม ๒๕๖๗
 - สำเนาหนังสือสำนักข่าวกรองแห่งชาติ ด่วนมาก ที่ นร ๐๖๐๘/๓๐๓๗ ลงวันที่ ๑๕ พฤษภาคม ๒๕๖๗
 - สำเนาหนังสือสำนักงานสภาความมั่นคงแห่งชาติ ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๘๐๘/๓๗๐๔ ลงวันที่ ๒๐ พฤษภาคม ๒๕๖๗

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศขอเรียนเสนอเรื่องการจัดทำความตกลงระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐคีร์กีซว่าด้วยการยกเว้นการตรวจลงตราสำหรับผู้ถือหนังสือเดินทางทูตและหนังสือเดินทางพิเศษ/หนังสือเดินทางราชการ (Agreement between the Cabinet of Ministers of the Kyrgyz Republic and the Government of the Kingdom of Thailand on Visa Exemption for Holders of Diplomatic and Service/Official Passports) มาเพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗)

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

๑.๑ ทั้งสองประเทศเริ่มการเจรจาความตกลงระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐคีร์กีซว่าด้วยการยกเว้นการตรวจลงตราสำหรับผู้ถือหนังสือเดินทางทูตและหนังสือเดินทางพิเศษ/หนังสือเดินทางราชการ ตั้งแต่ปี ๒๕๕๓ และมีการแลกเปลี่ยนร่างโต้ตอบความตกลงฯ ระหว่างกันมาโดยตลอด ทั้งนี้ ฝ่ายคีร์กีซแสดงความพร้อมที่จะลงนามร่างความตกลงดังกล่าวและเสนอให้ฝ่ายไทยพิจารณาความเป็นไปได้ในการลงนามความตกลงฯ ในห้วงการประชุมสมัชชาสหประชาชาติ ครั้งที่ ๗๙ ที่นครนิวยอร์ก สหรัฐอเมริกา ระหว่างวันที่ ๒๑-๒๗ กันยายน ๒๕๖๗

๑.๒ ร่างความตกลงฯ จัดทำขึ้นระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐคีร์กีซ ซึ่งมีสาระสำคัญเป็นการระบุรายละเอียดและเงื่อนไขของการยกเว้นการตรวจลงตราสำหรับผู้ถือหนังสือเดินทางทูตและหนังสือเดินทางพิเศษ/หนังสือเดินทางราชการระหว่างกัน โดยมีถ้อยคำและบริบทที่มุ่งจะก่อให้เกิดพันธกรณีภายใต้บังคับของกฎหมายระหว่างประเทศ ดังนั้น ร่างความตกลงฯ

/จึงเป็น...

จึงเป็นสนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศ และเป็นหนังสือสัญญาดำเนินการตามตรา ๑๗๘ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๖๐ ซึ่งจะต้องขอความเห็นชอบของคณะรัฐมนตรีก่อนการลงนาม และดำเนินการให้มีผลผูกพัน

๒. ความเร่งด่วนของเรื่อง

เห็นควรนำเสนอคณะรัฐมนตรีในโอกาสแรก เนื่องจากรัฐบาลสาธารณรัฐคีร์กีซเสนอให้มีการลงนามความตกลงดังกล่าว ในห้วงการประชุมสมัชชาสหประชาชาติ ครั้งที่ ๗๙ ณ นครนิวยอร์ก สหรัฐอเมริกา ระหว่างวันที่ ๒๑-๒๗ กันยายน ๒๕๖๗

๓. สารสำคัญ

๓.๑ ร่างความตกลงระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐคีร์กีซว่าด้วยการยกเว้นการตรวจลงตราสำหรับผู้ถือหนังสือเดินทางทูตและหนังสือเดินทางพิเศษ/หนังสือเดินทางราชการมีสาระสำคัญเกี่ยวกับการยกเว้นการตรวจลงตราแก่บุคคลที่ถือหนังสือเดินทางทูตและหนังสือเดินทางพิเศษ/หนังสือเดินทางราชการของแต่ละฝ่ายในการเดินทางเข้า ออก ผ่าน หรือพำนักอยู่ในดินแดน ของอีกฝ่ายหนึ่ง โดยจะไม่ต้องรับการตรวจลงตราเป็นระยะเวลาไม่เกิน ๙๐ วัน นับจากวันเดินทางเข้า โดยมีเงื่อนไขว่าบุคคลเหล่านั้นจะต้องไม่ทำงานใด ๆ ไม่ว่าจะเป็นการดำเนินการของตนเองหรือกิจกรรมส่วนตัวอื่น

๓.๒ ผู้ถือหนังสือเดินทางทูตหรือหนังสือเดินทางพิเศษ/หนังสือเดินทางราชการของแต่ละฝ่ายที่มีอายุใช้ได้ ซึ่งได้รับมอบหมายให้เป็นสมาชิกในคณะผู้แทนทางการทูต หรือกงสุล หรือบุคคลที่เป็นผู้แทนประจำองค์การระหว่างประเทศในดินแดนของอีกฝ่ายหนึ่ง รวมถึงบุคคลในครัวเรือนของบุคคลดังกล่าวที่ถือหนังสือเดินทางทูตและหนังสือเดินทางพิเศษ/หนังสือเดินทางราชการที่มีอายุใช้ได้ของแต่ละฝ่ายสามารถเดินทางเข้า พำนักอยู่ หรือออกจากดินแดนของอีกฝ่ายหนึ่ง โดยไม่ต้องได้รับการตรวจลงตราเป็นระยะเวลาไม่เกิน ๙๐ วัน ระยะเวลาดังกล่าวจะต้องได้รับการขยายออกไปจนสิ้นสุดวาระการปฏิบัติหน้าที่เมื่อกระทรวงการต่างประเทศหรือสถานเอกอัครราชทูตของแต่ละฝ่ายที่มีเขตอาณาครอบคลุมดินแดนของอีกฝ่ายหนึ่งได้ร้องขอ

๓.๓ ความตกลงนี้จะมีผลใช้บังคับในวันที่ ๖๐ นับจากวันที่ได้รับการแจ้งเป็นลายลักษณ์อักษรครั้งสุดท้ายโดยคู่ภาคีว่าได้ดำเนินการตามกระบวนการภายในที่จำเป็นของตนเพื่อให้ความตกลงนี้มีผลใช้บังคับเสร็จสิ้นแล้ว ทั้งนี้ ความตกลงนี้จะมีผลใช้บังคับเป็นระยะเวลา ๕ ปี และจะได้รับการต่ออายุโดยอัตโนมัติครั้งละ ๕ ปี จนกว่าจะได้รับการบอกเลิกเป็นลายลักษณ์อักษรจากภาคีอีกฝ่ายหนึ่งล่วงหน้า ๙๐ วัน

๓.๔ ด้วยเหตุผลในการธำรงไว้ซึ่งความสงบเรียบร้อย สาธารณสุขและความมั่นคงแห่งชาติ ภาคีฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งอาจระงับการปฏิบัติตามความตกลงนี้ทั้งหมดหรือบางส่วนเป็นการชั่วคราว โดยภาคีนั้นจะต้องแจ้งเรื่องการระงับและการยกเลิกการระงับการปฏิบัติตามความตกลงดังกล่าวแก่ภาคีอีกฝ่ายหนึ่งเป็นลายลักษณ์อักษรผ่านทางทางการทูตล่วงหน้าอย่างน้อย ๓๐ วัน

๔. ประโยชน์และผลกระทบ

ความตกลงดังกล่าวจะช่วยอำนวยความสะดวกในการเดินทางของเจ้าหน้าที่การทูตและข้าราชการของทั้งสองฝ่าย ส่งเสริมปฏิสัมพันธ์ การแลกเปลี่ยนการเยือนและการประสานราชการระหว่างกัน ซึ่งจะเป็นการช่วยยกระดับความสัมพันธ์ระหว่างสองประเทศในด้านอื่น ๆ อาทิ ด้านการเมือง เศรษฐกิจ การท่องเที่ยว วิชาการ และวัฒนธรรมต่อไป

๕. ค่าใช้จ่ายและแหล่งที่มา

ไม่มี

๖. ความเห็นหรือความเห็นชอบ/อนุมัติของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

๖.๑ กระทรวงการต่างประเทศสอบถามความเห็นจากหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง ได้แก่ กระทรวงมหาดไทย สำนักงานตำรวจแห่งชาติ สำนักข่าวกรองแห่งชาติ และสำนักงานสภาความมั่นคงแห่งชาติแล้ว

โดยทุกหน่วยงานไม่ขัดข้องต่อการจัดทำความตกลงดังกล่าว ดังความละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒-๕

๖.๒ โดยที่ความสัมพันธ์และความร่วมมือระหว่างประเทศไทยกับสาธารณรัฐคีร์กีซ มีความราบรื่น กอปรกับทั้งสองฝ่ายมีศักยภาพที่จะขยายความร่วมมือระหว่างกันอีกมาก การจัดทำความตกลง ดังกล่าวจะเป็นก้าวสำคัญในการกระชับและส่งเสริมความสัมพันธ์ระหว่างสองประเทศเพื่อเป็นพื้นฐานไปสู่ การพัฒนาความร่วมมือในมิติต่าง ๆ ต่อไป

๗. ข้อกำหนดและมติคณะรัฐมนตรีที่เกี่ยวข้อง

ร่างความตกลงฯ เป็นสนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศและเป็นหนังสือสัญญา ตามมาตรา ๑๗๘ ของรัฐธรรมนูญฯ ที่จะต้องได้รับความเห็นชอบจากคณะรัฐมนตรีก่อนการลงนามและ การดำเนินการให้มีผลผูกพัน แต่ไม่เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๗๘ วรรคสองของรัฐธรรมนูญฯ ที่จะต้อง ได้รับความเห็นชอบจากรัฐสภา

๘. ข้อเสนอของหน่วยงานของรัฐ/คณะกรรมการเจ้าของเรื่อง

๘.๑ ให้คณะรัฐมนตรีเห็นชอบต่อการจัดทำความตกลงระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทย กับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐคีร์กีซว่าด้วยการยกเว้นการตรวจลงตราสำหรับผู้ถือหนังสือเดินทางทูตและหนังสือ เดินทางพิเศษ/หนังสือเดินทางราชการ

๘.๒ ให้คณะรัฐมนตรีเห็นชอบให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศหรือผู้แทน เป็นผู้ลงนามในร่างความตกลงฯ ทั้งนี้ ในกรณีมอบหมายผู้แทน ให้คณะรัฐมนตรีเห็นชอบให้กระทรวง การต่างประเทศจัดทำหนังสือมอบอำนาจเต็ม (Full Powers) ให้แก่ผู้ลงนามที่ได้รับมอบหมายดังกล่าว

๘.๓ ให้คณะรัฐมนตรีเห็นชอบให้กระทรวงการต่างประเทศดำเนินการในส่วนที่เกี่ยวข้อง กับการมีผลใช้บังคับของความตกลงฯ

๘.๔ หากมีความจำเป็นต้องแก้ไขปรับปรุงร่างความตกลงฯ นอกเหนือจากที่ปรากฏ ในสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑ โดยไม่ขัดกับหลักการที่คณะรัฐมนตรีได้อนุมัติหรือให้ความเห็นชอบไว้ ขอให้กระทรวง การต่างประเทศสามารถดำเนินการได้ โดยนำเสนอคณะรัฐมนตรีทราบภายหลัง พร้อมชี้แจงเหตุผลและ ประโยชน์ที่ประเทศไทยได้รับจากการปรับเปลี่ยนดังกล่าว

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำเสนอคณะรัฐมนตรีต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นายมาริช เสงี่ยมพงษ์)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมเอเชียใต้ ตะวันออกกลางและแอฟริกา

กองเอเชียใต้และเอเชียกลาง

โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๒๐๒๔ (นายกิตติศักดิ์ แจ่มจิวรักษ์ ๐๙๒๔๔๘๕๕๖๖)

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๐๔๕